

Faites votre part de tout votre cœur

Par Dieter F. Uchtdorf
du collège des douze apôtres

Fanya Sehemu Yako kwa Moyo Wako Wote

Na Mzee Dieter F. Uchtdorf
Wa Akidi ya Mitume Kumi na Wawili

Conférence générale d'octobre 2025

Faites confiance au Sauveur et engagez-vous, patiemment et diligemment, à faire votre part de tout votre cœur.

L'année dernière, lors d'un voyage en Europe, j'ai revisité mon ancien lieu de travail, la compagnie aérienne allemande Lufthansa, à l'aéroport de Francfort.

Pour former ses pilotes, la compagnie utilise plusieurs simulateurs de vol sophistiqués, capables de reproduire fidèlement les mouvements et de recréer presque toutes les situations de vol normales ou d'urgence. Durant mes nombreuses années en tant que commandant de bord, je devais, tous les six mois, effectuer un vol de contrôle sur le simulateur pour conserver ma licence de pilote. Je me souviens bien de ces moments intenses de stress et d'anxiété, mais aussi du sentiment d'accomplissement après avoir réussi le test. À l'époque, j'étais jeune et j'aimais relever ces défis.

Lors de ma visite, un dirigeant de Lufthansa m'a demandé si je souhaitais retenter l'expérience et reprendre les commandes du simulateur de vol d'un 747.

Avant même d'avoir eu le temps de réfléchir à la question, j'ai entendu une voix, étonnamment semblable à la mienne, répondre : « Oui, ça me ferait très plaisir. »

Aussitôt, un véritable tsunami de pensées m'a envahi. Cela faisait longtemps que je n'avais pas piloté de 747. Autrefois, j'étais un jeune commandant de bord sûr de lui. Maintenant, je devais honorer ma réputation d'ancien commandant de bord en chef. Allais-je me ridiculiser devant ces professionnels ?

Mais il était trop tard pour faire marche

Mtumainie Mwokozi kujihusisha, kwa subira na bidii, katika kufanya sehemu yako kwa moyo wako wote.

Mwaka jana wakati wa safari huko ulaya nilitembelea sehemu yangu ya zamani ya ajira Lufthansa German Airlines huko Uwanja wa Ndege wa Frankfurt.

Ili kuwafunza marubani wake, waliendesha mafunzo ya kisasa ya kuigiza ya kuendesha ndege ambayo yanaweza kutengeneza karibia hali yoyote ya kawaida au ya dharura kwenye ndege. Wakati wa miaka yangu mingi kama rubani wa ndege, ilinibidi kufaulu mtihani wa urubani katika mashine ya kuigiza kuendesha ndege kila baada ya miezi sita ili leseni yangu ya urubani ibaki hai. Nakumbuka vyema nyakati hizo ngumu za shinikizo na hofu lakini pia hisia ya mafanikio baada ya kufaulu mtihani. Nilikuwa kijana kipindi hicho na niliipenda changamoto hiyo.

Wakati wa matembezi yangu, mmoja wa watendaji wa Lufthansa aliomba kama naweza kujaribu tena kuendesha ndege ya 747 kwenye mashine ya kuigiza.

Kabla ya kuchakata jambo hili kikamilifu, nilisikia sauti—ikinijia kwa kushangaza kama ya kwangu—ikisema, “Ndio, ningependa hilo sana.”

Mara tu niliposema maneno hayo, wingi wa mawazo ulifurika akili yangu. Ni kitambo sasa tangu niendeshe 747. Wakati ule nilikuwa kijana na rubani jasiri. Sasa nilikuwa heshima ya kutunza kama rubani mkuu aliyestaafu. Je, nitajiaibisha mwenyewe mbele ya wabobezi hawa?

Lakini tayari haikuwezekana kukataa, hivyo

arrière. Je me suis installé dans le siège du commandant, j'ai posé les mains sur ces commandes familières que j'aimais tant, et j'ai ressenti à nouveau l'extase de l'envol alors que le gros porteur rugissait sur la piste et s'élançait vers l'immensité bleue.

Je suis heureux de pouvoir vous dire que le vol a été une réussite, l'appareil est resté intact, tout comme l'image que j'ai de moi.

Malgré tout, cette expérience a été pour moi une leçon d'humilité. À l'époque où j'étais au sommet de ma carrière, voler était presque devenu une seconde nature. Aujourd'hui, il me faut toute ma concentration pour accomplir les gestes de base.

Mener une vie de disciple demande de la discipline

Cette expérience dans le simulateur de vol m'a rappelé une vérité essentielle : la maîtrise de n'importe quel domaine, que ce soit le pilotage, l'aviron, le jardinage ou le savoir, exige de la discipline personnelle constante et une pratique régulière.

On peut passer des années à acquérir une compétence ou un talent. On peut travailler dur au point que cela devienne une seconde nature. Mais si l'on pense pouvoir cesser de s'exercer et d'étudier, on perd progressivement les connaissances et les capacités acquises à grand prix.

Cela vaut pour les compétences, comme l'apprentissage d'une langue, la pratique d'un instrument de musique ou le pilotage d'un avion de ligne. Et cela vaut tout autant pour le fait de devenir un disciple du Christ.

Pour faire simple, mener une vie de disciple demande de la discipline personnelle.

Ce n'est pas une démarche occasionnelle ni le fruit du hasard.

La foi en Jésus-Christ est un don, mais recevoir ce don est un choix conscient qui exige que nous nous engageons de tout notre « pouvoir, de toute [notre] pensée et de toute [notre] force ». Cela demande une pratique quotidienne, heure après heure. Cela demande un apprentissage constant et un engagement déterminé. Notre foi, c'est à dire notre loyauté envers le Sauveur, se renforce lorsqu'elle est mise à l'épreuve par l'opposition que nous rencontrons dans la condition mortelle. Elle résiste parce que nous continuons de la

nilikaa kwenye kiti cha rubani, nikaweka mikono yangu kwenye gia ninazozifahamu na pendwa, na kuhisi, kwa mara nyingine, utamu wa urubani wakati ndege kubwa ya 747 ikikimbia kwenye njia na kupaa kwenye anga ya buluu na mbali.

Ni furaha kusema kwamba safari hii ilifanikiwa, ndege ilibaki salama, vivyo hivyo na taswira yangu.

Hata hivyo, uzoefu ulikuwa wa kunyenyekeza kwangu. Nilipokuwa kijana, kuendesha ndege ilikuwa kama jambo lililozoeleka. Sasa, inachukua jitihada zangu zote kufanya vitu vya msingi.

Uanafunzi Huhitaji Nidhamu

Uzoefu wangu kwenye mashine ya urubani ilikuwa ni ukumbusho muhimu kwamba kuwa bora kwenye chochote—iwe kupaisha ndege, kupiga kasia, kupanda au kujua—huhitaji nidhamu binafsi na mafunzo endelevu.

Unaweza kutumia miaka mingi ya kupata ujuzi au kukuza talanta. Unaweza kufanya kazi kwa bidii hadi izoeleke kwako. Lakini kama unafikiri hiyo inamaanisha uache kufanya mazoezi na kujifunza, taratibu unapoteza maarifa na uwezo ambao uliupata hapo awali kwa gharama kubwa.

Hii ni kwa ujuzi kama kujifunza lugha, kupiga kifaa cha muziki na kuendesha ndege. Pia inatumika katika kuwa mwanafunzi wa Kristo.

Kwa neno jepesi, uanafunzi huhitaji nidhamu.

Sio juhudi ya kawaida, na haitokei kwa ajali.

Imani katika Yesu Kristo ni zawadi, lakini kuipokea inahitaji uchaguzi wa dhahiri ambao unahitaji dhamira ya “uwezo, akili na nguvu” zetu zote. Ni tendo la kila siku. Kila saa. Inahitaji mafunzo ya mara kwa mara na dhamira madhubuti. Imani yetu, ambayo ni utiifu wetu kwa Mwokozi, huwa imara pale inapojaribiwa dhidi ya upinzani tunaokutana nao hapa duniani. Imani hustahimili kwa sababu tunaendelea kuilisha, kuendelea kuitumia na kutokata tamaa.

nourrir, nous continuons de l'exercer activement, et nous n'abandonnons jamais.

D'un autre côté, si nous n'utilisons pas la foi et son pouvoir de persuasion en agissant en conséquence, nous devenons moins sûrs de ce que nous tenions autrefois pour sacré, moins confiants dans ce que nous savions être vrai.

Des tentations qui ne nous auraient jamais attirés commencent à paraître moins révoltantes et plus séduisantes.

Le feu du témoignage d'hier ne peut nous réchauffer que pendant un certain temps. Il doit être constamment nourri pour que sa flamme reste vive.

Dans le Nouveau Testament, le Sauveur enseigne une parabole à propos d'un maître qui confie à chacun de ses serviteurs une responsabilité sacrée : une somme d'argent qu'on appelait « talents ». Les serviteurs qui utilisent leurs talents avec diligence les font fructifier. Celui qui enfouit son talent finit par le perdre.

La leçon ? Dieu nous donne des dons — sous forme de connaissance, de capacités, de possibilités — et il veut que nous les utilisions et les développons afin qu'ils soient une bénédiction pour nous et pour ses autres enfants. Cela ne se produit pas si nous les rangeons en haut d'une étagère, comme un trophée que nous admirons de temps en temps. Nos dons ne se développent et ne se multiplient que lorsque nous nous en servons.

Vous avez des dons

Vous pourriez me dire : « Frère Uchtdorf, je n'ai aucun don ni talent, du moins aucun qui ait vraiment de la valeur. » Peut-être regardez-vous d'autres personnes, dont les dons sont évidents et impressionnants, et vous vous sentez ordinaire en comparaison. Vous imaginez peut-être que, dans l'existence prémortelle, lors du grand banquet de distribution des dons et des talents, votre assiette était tristement vide, comparée aux platées débordantes des personnes qui vous entouraient.

Oh, comme j'aimerais vous prendre dans mes bras et vous faire comprendre cette grande vérité : vous êtes un être de lumière béni, l'enfant spirituel d'un Dieu infini ! Vous portez en vous un potentiel qui dépasse votre imagination.

Comme l'ont dit des poètes, vous êtes venus sur terre « en traînant des nuées de gloire » !

Vos origines sont divines. Votre destinée l'est

Kwa upande mwingine, ikiwa tunashindwa kutumia imani na na nguvu zake za kusadikisha, tunakuwa na uhakika dhaifu wa vitu tulivyoviona vitakatifu—ujasiri hafifu kwa vitu tulivyojua awali kuwa kweli.

Majaribu ambayo kamwe hayangeweza kutuvutia yanaanza kuonekana ya kuogofya tu kidogo na ya kuvutia zaidi.

Makali ya moto wa ushuhuda wa jana unatupatia joto kwa muda tu. Makali hayo yana-hitaji lishe endelevu ili kuendelea kuwa angavu.

Katika agano jipya, Mwokozi anafundisha mfano kuhusu bwana aliyempa kila mtumishi wake tumaini tukufu—kiasi cha pesa kiitwacho talanta. Watumishi waliotumia kwa bidii talanta zao walizikuza. Mtumishi ambaye alizika talanta yake hatimaye aliipoteza.

Somo la kujifunza? Bwana anatupatia vipawa—vya maarifa, vya uwezo, vya fursa—na anatutaka kuvitumia na kuvikuza ili vitubariki sisi na kuwabariki watoto Wake wengine. Hiyo haita-tokea kama tukiviweka juu ya kabati kama tuzo ya kutamania kila wakati. Vipawa vyetu hukua na kuongezeka pale tunapovitumia tu.

Wewe una Kipawa

“Lakini Mzee Uchtdorf,” unaweza kusema, “sina kipawa au talanta—angalau chenye thamani hiyo.” Labda unawaangalia wengine ambao vipawa vyao ni dhahiri na vinavutia na unahisi wewe ni wa kawaida tu. Unaweza kudhani kwamba katika maisha kabla ya hapa duniani, katika karamu ya siku ya vipaji vikuu na talanta, sahani yako ilionekana ina kidogo—hasa ukilinganisha na sahani za wengine zilizosheheni na kumwagika.

Ee, ni kiasi gani natamani ningekukumbatia na kukusaidia kuelewa ukweli huu mkuu: Wewe ni binadamu wa nuru uliyebarikiwa, mwana wa kiroho wa Mungu asiye na mwisho! Na unabeba ndani yako uwezekano zaidi ya uwezo wako wa kufikiria.

Kama washairi walivyosema, unakuja duni-ani kwa “utukufu binafsi wa uungu”!

Chanzo cha hadithi yako ni kitukufu, vivyo

aussi. Vous avez quitté le ciel pour venir ici, mais le ciel ne vous a jamais quitté !

Vous êtes tout sauf ordinaire.

Vous avez des dons !

Dans les Doctrine et Alliances, Dieu a déclaré :

« Car il y a de nombreux dons, et chacun reçoit un don par l'Esprit de Dieu.

« Les uns en reçoivent un et les autres en reçoivent un autre, afin que tous en profitent. »

Certains de nos dons sont mentionnés dans les Écritures. Beaucoup d'autres ne le sont pas.

Comme le prophète Moroni l'a dit : « Ne [niez pas] les dons de Dieu, car ils sont nombreux ; et ils viennent du même Dieu. » Ils peuvent se manifester « de différentes façons ; mais c'est le même Dieu qui opère tout en tous ».

Nos dons spirituels ne sont pas toujours spectaculaires, mais cela ne signifie pas qu'ils sont moins importants. Je vais vous en énoncer quelques-uns que j'ai remarqués chez de nombreux membres à travers le monde. Demandez-vous si vous avez reçu l'un de ces dons :

faire preuve de compassion ;

remarquer les personnes qu'on oublie facilement ;

trouver des raisons d'être joyeux ;

être un artisan de paix ;

remarquer les petits miracles ;

faire des compliments sincères ;

pardonner ;

se repentir ;

persévérer ;

expliquer les choses simplement ;

interagir positivement avec les enfants ;

soutenir les dirigeants de l'Église ;

savoir inclure tout le monde.

Ces dons ne seront peut-être pas exposés lors de la prochaine soirée de talents de votre paroisse. Mais j'espère que vous voyez à quel point ils sont précieux dans l'œuvre du Seigneur et comment, grâce à eux, vous avez pu édifier l'un des enfants de Dieu, être une bénédiction pour lui ou même le sauver. Souvenez-vous que « c'est par des choses petites et simples que de grandes choses sont réalisées ».

Alors, faisons tous notre part, aussi petite soit-elle.

Faites votre part

hivyo na mwisho wako. Uliondoka mbinguni kuja hapa, lakini mbingu kamwe hazijakuacha!

Wewe ni zaidi ya mtu wa kawaida.

Wewe una kipawa!

Katika Mafundisho na Maagano, Mungu anatangaza:

“Kwani kuna vipawa vingi, na kwa kila [mtu] kipawa kimetolewa na Roho wa Mungu.

“Kwa wengine wamepewa kimoja, na wengine wamepewa kingine, [na] wote waweze kufaidika.”

Baadhi ya vipawa vyetu vimeorodheshwa katika maandiko. Vingi havipo.

Kama nabii mkuu Moroni alivyosema, “Msikatae karama za Mungu, kwani ni nyingi; na zinatoka kwa yule yule Mungu.” Vinaweza kujidhihirisha katika “njia tofauti ... ; lakini ni yule yule Mungu azitendaye kazi zote katika wote.”

Inaweza kuwa kweli kwamba vipawa vyetu vya kiroho daima sio vya kuvutia, lakini hiyo haimaanishi si vya muhimu. Je, naweza kushiriki nanyi baadhi ya vipawa vya kiroho ambavyo nimeviona kwa waumini ulimwenguni kote? Tafakari kama umebarikiwa na moja au zaidi ya vipawa kama:

Kuonyesha huruma.

Kuwatambua watu ambao hawatambuliki.

Kutafuta sababu ya kuwa na shangwe.

Kuwa mpatanishi.

Kutambua miujiza midogo.

Kutoa maneno ya dhati ya kusifu.

Kusamehe.

Kutubu.

Kuvumilia.

Kuelezea vitu kwa urahisi.

Kuunganika na watoto.

Kuwakubali viongozi wa Kanisa.

Kuwasaidia wengine kuwa sehemu ya kitu.

Unaweza usione vipawa hivi vikionyeshwa kwenye maonyesho ya vipaji ya kata. Lakini natumaini mnaweza kuona jinsi vilivyo vya thamani kwenye kazi ya Bwana na jinsi unavyoweza kumgusa, kumbariki au hata kumwoko mmoja wa watoto wa Mungu kwa kipawa chako. Kum-buka: “Kupitia vitu vilivyo vidogo na rahisi vitu vikubwa hutendeka.”

Basi tufanye kila mmoja sehemu yetu ndogo.

Fanya Sehemu Yako Ndogo

Mes chers frères et sœurs, chers amis, je prie pour que l'Esprit vous aide à reconnaître les dons et les talents que Dieu vous a accordés. Ensuite, comme les serviteurs fidèles de la parabole du Seigneur, faisons-les fructifier et magnifions-les.

Le jour viendra où nous nous tiendrons devant un Père céleste compatissant pour rendre compte de notre intendance. Il voudra savoir ce que nous avons fait des dons qu'il nous a confiés, en particulier, comment nous les avons utilisés pour être une bénédiction pour ses enfants. Dieu sait qui nous sommes réellement, qui nous sommes destinés à devenir, et c'est pour cela qu'il attend beaucoup de nous.

Mais il n'attend pas de nous un acte grandiose, héroïque ou surhumain pour y parvenir. Dans le monde qu'il a créé, la progression se produit pas à pas et avec patience, mais aussi constamment et sans relâche.

Souvenez-vous que c'est Jésus-Christ qui a déjà fait la partie surhumaine en triomphant de la mort et du péché.

Notre rôle est de suivre le Christ. C'est à nous de nous détourner du péché, de nous tourner vers le Sauveur, et de marcher sur son chemin, un pas à la fois. Quand nous le faisons avec diligence et fidélité, nous finissons par nous libérer des chaînes de nos imperfections et de nos fautes, et nous nous affinons peu à peu, jusqu'au jour parfait où nous serons rendus parfaits en Christ.

Les bénédictions sont à notre portée. Les promesses sont là. La porte est grande ouverte. C'est à nous de choisir d'entrer et de commencer.

Le début sera peut-être modeste. Mais ce n'est pas grave.

Là où la foi est faible, commencez par avoir l'espérance en Jésus le Christ, et en son pouvoir de purifier et de sanctifier.

Notre Père nous demande de relever ce défi d'avoir la foi et d'être des disciples non pas comme des touristes nonchalants, mais comme des croyants sincères qui laissent derrière eux et abandonnent Babylone, et tournent leur cœur, leur esprit et leurs pas vers Sion.

Nous savons que nos efforts seuls ne suffiront pas à nous rendre célestes. Mais nos efforts peuvent faire de nous des disciples loyaux et engagés envers Jésus, le Christ, car c'est lui qui peut nous rendre célestes.

Grâce à notre Sauveur bien-aimé, il n'existe pas de situation sans issue. Si nous plaçons notre espérance et notre foi en lui, la victoire nous est

Wapendwa kaka na dada zangu, marafiki wapendwa, naomba Roho atakusaidia kutambua vipawa na talanta ambazo Mungu amekujalia. Kisha, acha sisi, kama watumishi waaminifu kati-ka mfano wa Bwana, tuviongeze na kuvikuza.

Siku itakuja tutakaposimama mbele ya Baba yetu wa Mbinguni mwenye huruma kutoa maelezo ya uwajibikaji wetu. Atahitaji kujua tulifanyia nini vipawa alivyotupatia—hasa, jinsi tulivyovitumia kubariki watoto Wake. Mungu anatumia sisi ni nani, tumesanifiwa kuwa nani na matarajio Yake kwetu yako juu.

Lakini Yeye hatarajii sisi kupiga hatua kubwa, ya kijasiri au ya kuzidi binadamu ili kufikia hapo. Katika ulimwengu aliouumba, ukuaji hutokea taratibu na kwa uvumilivu—lakini pia ni endelevu na usiokoma.

Kumbuka, ni Yesu Kristo ambaye amekwishafanya sehemu ya kuzidi binadamu wakati aliposhinda kifo na dhambi.

Sehemu yetu ni kumfuata Kristo. Ni sehemu yetu kugeuka kutoka dhambini, kumgeukia Mwokozi na kutembea njia Yake, hatua moja kwa wakati. Tunapofanya hivi, kwa bidii na kwa uaminifu, hatimaye tunaondokana na pingu za kutokuwa wakamilifu na makosa na taratibu tunatakaswa, mpaka siku ile kamilifu tutakayokamilishwa ndani ya Kristo.

Baraka ziko ndani ya uwezo wetu. Ahadi zipo tayari. Mlango umefunguliwa. Ni chaguo letu kuingia na kuanza.

Mwanzo unaweza kuwa mdogo. Lakini hiyo ni SAWA.

Pale ambapo imani ni dhaifu, anza na tumaini katika Kristo Yesu na nguvu Yake ya kusafisha na kutakasa.

Baba yetu anatumia tufanye changamoto hii ya imani na uanafunzi si tu kama watalii wa kawaida lakini kama waaminio wa dhati, ambao wanaiacha babilonia na kuweka mioyo yao, akili na hatua kuelekea Sayuni.

Tunajua kwamba jitihada zetu pekee hazizezi kutufikisha selestia. Lakini zinaweza kutufanya waaminifu na wenye kudhamiria kwa Yesu Kristo, na Yeye atatufikisha selestia.

Kwa sababu ya Mwokozi wetu mpendwa, hakuna kitu kama tukio lisilo la mafanikio. Kama tukiweka tumaini na imani yetu Kwake, ushindi

assurée. Il nous promet d'accéder à sa force, à son pouvoir, à sa grâce abondante. Pas à pas, petit à petit, nous nous rapprocherons de ce grand jour parfait où nous vivrons avec lui et nos êtres chers dans la gloire éternelle.

Pour y parvenir, nous devons faire notre part aujourd'hui et chaque jour. Nous sommes reconnaissants pour les pas que nous avons faits hier, mais nous ne nous arrêtons pas là. Nous savons qu'il reste encore beaucoup de chemin à parcourir, mais nous ne laissons pas cela nous décourager.

C'est l'essence de ce que nous sommes lorsque nous suivons le Christ.

Je vous exhorte, vous, tous les membres de l'Église, ainsi que tous ceux qui veulent en faire partie, à faire confiance au Sauveur et à vous engager, patiemment et diligemment, à accomplir votre part de tout votre cœur, et je vous bénis pour que vous y parveniez, afin que votre joie soit complète et qu'un jour, vous receviez tout ce que le Père a. J'en témoigne au nom de Jésus-Christ. Amen.

wetu ni wa uhakika. Ametuahidi kufikia nguvu Zake, uwezo Wake, neema Yake tele. Hatua kwa hatua, kidogo kidogo, tutasonga karibu zaidi na siku hiyo kuu na kamilifu tutakapoishi pamoja Naye na wapendwa wetu katika utukufu wa milele.

Ili kufika hapo, lazima tufanye sehemu yetu leo na kila siku. Tuna shukrani kwa hatua tulizopiga jana, lakini tusikwamie hapo. Tunajua bado tuna njia ndefu ya kusonga, lakini haturuhusu hilo litukatishe tamaa.

Hicho ndicho kiini cha sisi ni nani—kama wafuasi wa Kristo.

Ninawasihi na kumbariki kila muumini wa Kanisa, na wote wanaotamani kuwa sehemu yake, kumwamini mwokozi na kujihusisha, kwa uvumilivu na kwa bidii, katika kufanya sehemu yako kwa moyo wako wote—ili furaha yako iwe kamilifu na kwamba, siku moja, utapokea vyote alivyonavyo Baba. Juu ya hili ninashuhudia katika jina la Yesu Kristo, amina.